

TEATRO EN CENSURA

por
Gustavo Lenis Albornoz
Daniel Rengifo-Molina

incluye fragmentos de
LA TRAMPA (1965)
de Enrique Buenaventura

2019

FADE IN:

1 EXT. TEATRO MUNICIPAL / ENTRADA — DÍA

En el suelo hay un volante de *La trampa*.

TEXTO:

Cali, 12 de abril de 1967

2 INT. TEATRO MUNICIPAL / ESCENARIO — DÍA

ACTOR DE UBICO, en el papel de Ubico, de pie en escenario oscuro del teatro, con una toalla blanca al estilo romano, luz del teatro enfocada en él. (Oscuro, UBICO entra en la luz.)

UBICO

Mi padre fue todo el ejército.
Nací bajo un pabellón de fusiles,
y la soldadera murió del esfuerzo
de parirme.
¡Lejos están aquellos heroicos
tiempos de epopeya! Los héroes de
antaoño son ahora fuertes
propietarios de fincas y de
haciendas.
La conspiración y la intriga son
sus ocupaciones cotidianas.
Ellos se imaginan que estoy
cansado y viejo, y que ha llegado
la hora de enterrarme.
¡No saben que la que ha llegado
para ellos es la hora del llanto y
de la ruina!

3 EXT. TEATRO MUNICIPAL / ESCENARIO — DÍA

Pasa un MILITAR en uniforme, y pisa el volante al pasar. El militar entra al teatro; al CERRAR LA PUERTA, hay un afiche de *La trampa* en la entrada.

4 INT. TEATRO MUNICIPAL / ESCENARIO — DÍA

Actor de Ubico, sentado, y ACTOR DE GORILA, de pie, en escena de *La trampa*, ambos en toallas blancas al estilo romano.

GORILA

Ubico, no podemos ir contra
nuestras más caras tradiciones.

UBICO

¡Nada de Ubico! Aún en el baño,
llámame Excelencia. Nada de
confianza conmigo.

GORILA

¡Soy el Ministro de la Guerra!

UBICO

¡Yo me cago en tu guerra! Tenías a
los soldados con la pata al suelo,
y con viejas escopetas, mientras
te echabas al bolsillo el
presupuesto.

5 TEATRO MUNICIPAL – DÍA

A EXT. TEATRO MUNICIPAL / ENTRADA – DÍA

El militar sale del teatro furioso, al fondo se escucha la
GENTE RIÉNDOSE de *La trampa* en escena.

B INT. TEATRO MUNICIPAL / ESCENARIO – DÍA

ACTOR DE ASESINO 1, ACTOR DE ASESINO 2, ACTOR SARGENTO y
ACTRIZ DE REGINA en escena de *La trampa*. Sentados en una
mesa, los asesinos le dan trago al sargento, él mira a
Regina, Asesino 1 cuenta la historia y luego se levanta.

ASESINO 1

Dicen que una vez tuvo que hacer
un discurso ante los campesinos.
Agarró el papel y empezó a leer:
(imitando a Ubico)
"¡La producción de papa ha subido
en un veinte! ¡Ojo! ¡La producción
de arroz ha mejorado un treinta!
¡Ojo! ¡La explotación del oro se
ha intensificado en un cincuenta!
¡Ojo!"

(deja de imitar)

Los campesinos estaban contentos
con esa insistencia del Gorila en
la vigilancia de las riquezas
nacionales. Entonces, Fatiga,
abriéndose paso entre los
boquiabiertos notables de la
comitiva, llegó hasta él y le
dijo: "No es ojo, general, es
tanto por ciento."

C EXT. TEATRO MUNICIPAL / ENTRADA - DÍA

El militar sale del teatro y se aleja caminando enfurecido. El público RÍE. Militar regresa, arranca el afiche de la puerta y se lo lleva.

6 INT. OFICINA - DÍA

Militar sentado, levanta el teléfono, se lo lleva a la oreja mientras marca. En el escritorio se ve el afiche de *La trampa*. Mientras suena el teléfono, el militar arruga el afiche y lo lanza a la basura.

7 INT. TEATRO MUNICIPAL / ESCENARIO - DÍA

Libreto de *La trampa*, tachado a modo de censura cae al suelo, fuera de la tarima. ENRIQUE levanta el libreto, tiene la boca tapada con cinta negra. Salen los actores detrás del telón, también con la boca tapada con cinta negra. Enrique los mira, y mira el libreto nuevamente, se quita la cinta.

ENRIQUE

Ya la gente no se traga esas
burdas patrañas.

MILITAR

La gente se traga todo, para algo
somos dueños de la prensa.

8 SECUENCIA DE IMÁGENES

Recortes de periódicos sobre la censura de la obra.

Raúl Echavarría Barrientos en el Diario Occidente escribió un artículo donde criticó la temática de la obra y manifestó su apoyo a la censura emitida por la junta de Bellas Artes expresando: "La junta no puede permitir que en aras al libertinaje artístico se vapulee a las Fuerzas Armadas de Colombia"

(sacado de la tesis. 265 Echavarría Barrientos, Raúl. "El caso de 'La Trampa'. Diario Occidente. 18 de abril de 1967. Citado en Programa de mano de *La trampa*.)

9 INT. TEATRO MUNICIPAL / ESCENARIO - DÍA

Actores en escena de *La trampa*.

SARGENTO

¡Silencio! Ése puede ser ahora un
grito subversivo. Un soldado es
soldado del que lo mande. No debe

importarle quién esté arriba. Para un soldado no debe existir sino la disciplina. ¡Patrulla! Descansen. Un soldado debe ser mudo, sordo y ciego para cualquier cosa que no sean las órdenes de su superior. Yo sólo les digo una cosa, una sola cosa: Si su superior les dice que su hermano es el enemigo, deben disparar contra su hermano. Si les dice que su madre es el enemigo, deben disparar contra su madre. Soldado número uno, ¿está dispuesto a disparar contra su hermano?

SOLDADO 1

¡Sí, mi sargento!

SARGENTO

Soldado número dos. ¿Está dispuesto a disparar contra su madre?

SOLDADO 2

¡Sí, mi sargento!

SARGENTO

Soldado número tres. ¿Está dispuesto a disparar contra su padre?

SOLDADO 3

¡Sí, mi sargento!

Tres DISPAROS. Se apagan las luces.

DESVANECE A NEGRO:

10 INT. ESCENARIO TEATRO — DÍA

ENRIQUE

La trampa es una obra que habla de las dictaduras en Centroamérica, por lo cual no creo que tenga relación con lo que puede haber sucedido o está sucediendo en el país. No puedo escribir sobre estas cosas porque esto es lo que he vivido desde que nací. Soy enemigo de las dictaduras y considero que *La trampa* es una

defensa a la democracia. La
decisión del Consejo es
precipitada. Opino que es muy
grave para los artistas
colombianos la censura que se ha
venido haciendo en una forma muy
discreta.

TEXTO:

Enrique Buenaventura – El Espectador, 1967.

11 INT. TEATRO MUNICIPAL / ESCENARIO – DÍA

Actor de Gorila en escena de *La trampa*.

GORILA

¡Ah, oficio miserable, ocupación
de fieras, trabajo de asaltantes y
rufianes! Política, eres una
farsa. Creemos jugar contigo. Nos
hacemos la ilusión de que movemos
a voluntad el rey, la reina, el
alfil, la torre, los peones... Pero,
si lo miramos bien, somos movidos...
somos fichas, muñecos y peleles.

12 EXT. – NOCHE

Afiches de *La trampa* apilados en el piso. La mano del
militar enciende un fósforo y quema los afiches; se
consumen y van quedando cenizas. Las cenizas se sobreponen
con imágenes creación del Teatro Experimental de Cali como
edificio hasta llegar a como está hoy en día.

TEXTO:

La trampa fue la obra que generó la censura y la
desfinanciación del Teatro Escuela de Cali, pero también
fue la que hizo que con la tenacidad de Enrique
Buenaventura, Jacqueline Vidal y todo su equipo, naciera el
nuevo TEC, el TEATRO EXPERIMENTAL DE CALI, que sigue
vigente hasta nuestros días, dejando en alto el teatro
colombiano.

FADE OUT